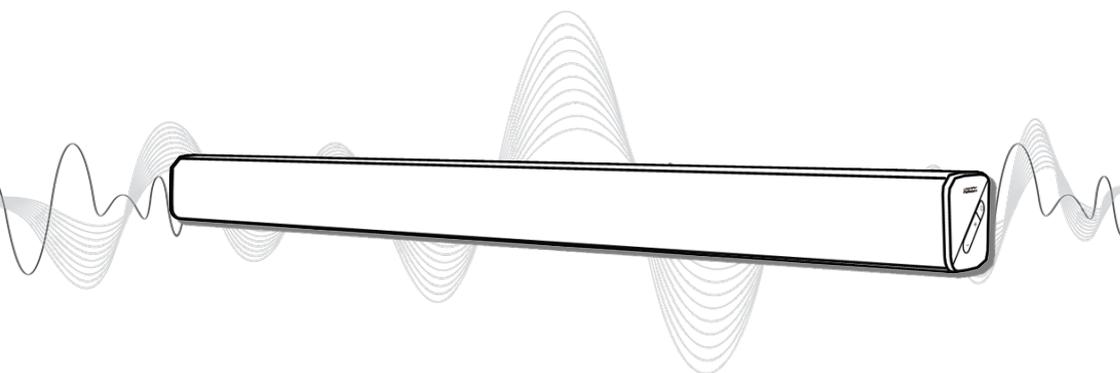


Manual utilizare HAV-S2200

# ACUSTIC $\oplus$



- RO** Manual de Utilizare
- EN** Operating Instructions
- HU** Használati Utasítás
- BG** Инструкции за Употреба
- PL** Instrukcja obsługi

**HORIZON**  
enjoy.evolve.entertain.

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!  
Thank you for choosing this product!  
Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!  
Благодарим Ви, че избрахте този продукт!  
Dziękujemy za wybór tego produktu!

- RO** **Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați manualul pentru informări ulterioare.**  
Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru a opera unitatea corect și în siguranță, vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de instalare și utilizare.
- EN** **Please read the instructions carefully and keep the manual for subsequent briefings.**  
This manual is designed to give you all necessary instructions concerning installation, usage and maintenance of this machine. To operate the unit correctly and safely, please read this manual carefully before installation and usage.
- HU** **Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tájékozódás céljából.**  
A kézikönyv célja a készülék üzembehelyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésre bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy üzembehelyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.
- BG** **Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за следващи консултации.**  
Това ръководство е съставено, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталацията, употребата и поддръжката на апарата. За правилна и безопасна работа с устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство преди инсталиране и употреба.
- PL** **Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować instrukcję w celu uzyskania dalszych informacji.**  
Podręcznik ten został zaprojektowany, aby zapewnić wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia. Aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem.

## Cuprins

RO

<b>Instrucțiuni importante privind siguranța .....</b>	<b>3</b>
<b>Accesorii standard .....</b>	<b>4</b>
<b>Caracteristici .....</b>	<b>5</b>
<b>Componentele aparatului .....</b>	<b>5</b>
Unitate principală .....	5
<b>Amplasare și montare .....</b>	<b>6</b>
Amplasare .....	6
<b>Funcționare de bază .....</b>	<b>7</b>
Conectarea la sursa de alimentare .....	7
Standby/PORNIT .....	7
Reglarea volumului sunetului .....	8
<b>Funcționarea în modul AUX.....</b>	<b>8</b>
<b>Soluționarea problemelor .....</b>	<b>8</b>

## Instrucțiuni importante privind siguranța

	<b>ATENȚIE</b>	
<b>PERICOL DE ELECTROCUTARE! NU DESCHIDEȚI!</b>		
ATENȚIE: PENTRU REDUCEREA RISCULUI DE ELECTROCUTARE, NU DESCHIDEȚI CAPACELE PRODUSULUI APARATUL NU CONȚINE PIESE CARE SĂ POATĂ FI REPARATE SAU ÎNLOCUITE DE CĂTRE UTILIZATOR. PENTRU REPARAȚII, VĂ RUGĂM SĂ APELAȚI LA PERSONAL CALIFICAT.		



Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că în interiorul aparatului sunt prezente piese neizolate, sub tensiune periculoasă, care poate fi suficient de înaltă pentru a prezenta risc de electrocutare.



Semnul exclamării încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a atrage utilizatorul cu privire la faptul că manualul de instrucțiuni care însoțește aparatul cuprinde instrucțiuni importante referitoare la utilizare și întreținere (depanare).

## Măsurile de siguranță

<p><b>1. Citiți acest instrucțiuni</b> – Citiți cu atenție toate instrucțiunile privind siguranța și utilizarea înainte de punerea în funcțiune a acestui produs.</p>	<p> <b>12.</b> Utilizați numai consola, suportul, trepiedul sau masa recomandate de către producător sau comercializate împreună cu aparatul. În cazul utilizării unui suport cu roți, deplasați suportul/aparatul cu grijă, pentru a evita rănirea cauzată de căderea aparatului.</p>
<p><b>2. Păstrați aceste instrucțiuni</b> – Instrucțiunile privind siguranța și utilizarea trebuie păstrate pentru consultări ulterioare.</p>	<p><b>13.</b> Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade îndelungate.</p>
<p><b>3. Țineți seama de toate avertismentele</b> – Toate avertismentele de pe aparat și din cadrul instrucțiunilor de utilizare trebuie respectate.</p>	<p><b>14.</b> Pentru orice reparații, vă rugăm să apelați la personal calificat. Sunt necesare reparații în cazul în care aparatul a suferit deteriorări de orice fel, cum ar fi, de exemplu, deteriorarea cablului de alimentare, vărsarea de lichide pe aparat sau căderea unor obiecte în aparat, expunerea aparatului la ploaie sau umezeală, lovirea acestuia</p>
<p><b>4. Urmați toate instrucțiunile</b> – Toate instrucțiunile de utilizare trebuie urmate.</p>	<p><b>15.</b>  Acest echipament se încadrează în clasa II de protecție, fiind un aparat prevăzut cu izolație dublă. Acesta este conceput astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță la împământare</p>
<p><b>5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei</b> – Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea apei sau umezelii - de exemplu, într-un subsol umed, lângă o piscină etc.</p>	<p><b>16.</b> Aparatul nu trebuie expus la stropire sau împrăscare. Nu așezați pe aparat recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vasele de flori.</p>
<p><b>6. Curățați produsul numai cu o cârpă uscată.</b></p>	<p><b>17.</b> Pentru ca ventilația să fie eficientă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul aparatului.</p>
<p><b>7. Nu blocați orificiile de ventilație.</b> Instalați aparatul conform instrucțiunilor producătorului.</p>	<p><b>18.</b> Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.</p>
<p><b>8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură,</b> cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.</p>	<p><b>19.</b> Nu așezați pe aparat surse de foc deschis, cum ar fi lumânările aprinse</p>
<p><b>9. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau zdrobit, în special în dreptul prizei, la conexiuni și în punctele de ieșire din aparat.</b></p>	<p><b>20.</b> Utilizați aparatul numai în zone cu climă moderată.</p>

<p><b>10.</b> Nu ignorați scopul de protecție al ștecărilor polarizate sau cu împământare. Ștecărul polarizat este prevăzut cu două lamele, una fiind mai lată decât cealaltă. Ștecărul cu împământare este prevăzut cu două lamele și cu un pin de împământare. Lamela mai lată sau pinul de împământare au rolul de a vă proteja. Dacă ștecărul nu se potrivește în priză, apălați la un electrician în vederea înlocuirii prizei.</p>	<p><b>21.</b> Acumulatorii trebuie reciclați sau eliminați conform normelor naționale sau locale.</p>
<p><b>11.</b> Utilizați numai componentele/accesoriile specificate de către producător.</p>	

## Avertismente

- Aceste instrucțiuni privind întreținerea sunt destinate numai personalului de service calificat. Pentru reducerea riscului de electrocutare, nu efectuați operații de întreținere în afara celor specificate în instrucțiunile de utilizare decât în cazul în care aveți calificarea necesară.
- Evitați pătrunderea corpurilor străine și a lichidelor în aparat.
- Nu puneți surse de foc deschis (ex: lumânări aprinse) pe aparat sau în imediata apropiere a acestuia.
- Nu utilizați substanțe de curățare corozive sau abrazive. Acestea pot deteriora suprafețele aparatului.
- Înainte de instalarea și utilizarea aparatului, consultați informațiile referitoare la caracteristicile electrice și la siguranță situate pe carcasa aparatului.
- Pentru ca ventilația să fie eficientă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul aparatului.
- Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Nu așezați pe aparat surse de foc deschis, cum ar fi lumânările aprinse.
- Acumulatorii trebuie reciclați sau eliminați conform normelor naționale sau locale.
- Utilizați aparatul numai în zone cu climă moderată.
- Eticheta cu date tehnice este aplicată pe partea inferioară sau pe partea din spate a produsului.



Eliminarea corectă a acestui produs. Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil în vederea susținerii reutilizării durabile a resurselor materiale. Pentru eliminarea produsului, vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare sau să contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.



Declarăm prin prezenta că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi în vigoare ale Directivei 2014/53/UE.

## Accesorii standard

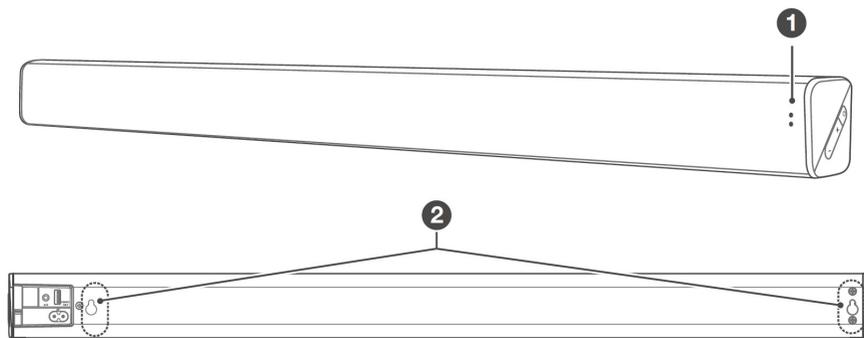
Soundbar	x 1
Cablu audio 3,5 mm - 3,5 mm	x 1
Cablu de alimentare	x 1
Manual de utilizare	x 1
Tampon din cauciuc	x 2
Suruburi de prindere	x 2

## Caracteristici

Cerințe privind alimentarea	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Consum de energie	10W
Tip sunet	2.0CH
Putere	16W RMS (8W x 2)
Distorsiune armonică totală	1% (1kHz, 1W)
Sensibilitate intrare audio	700mV
Răspuns în frecvență	40Hz - 20kHz
Conectivitate	AUX
Impedanță	2 x 4 $\Omega$
Dimensiune produs (l x $\hat{I}$ x A)	802.3 x 63 x 66.8 mm
Greutate brută	1.8KG
Greutate netă	1.3KG

- Caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## Componentele aparatului



### Unitate principală

1 - Indicator LED

ROȘU: Oprit

VERDE: AUX

2 - Șuruburi pentru suporturi de prindere

**3 -** 

Pornire/Oprire aparat.

**4 -** + / -

Creșterea sau reducerea volumului sunetului.

**5 - Mufă AUX IN**

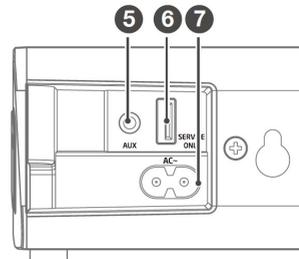
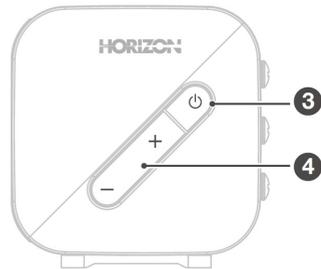
Pentru conectarea la un dispozitiv audio extern.

**6 - Mufă SERVICE ONLY**

Mufa USB este numai pentru depanare. Aceasta nu este concepută pentru încărcarea telefoanelor, tabletelor sau dispozitivelor similare.

**7 - Mufă AC~**

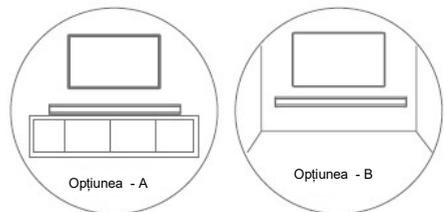
Pentru conectarea la sursa de alimentare.



## Amplasare și montare

### Amplasare

- A** Puneți aparatul pe masă, chiar în fața suportului televizorului, centrat cu ecranul televizorului.
- B** Montați aparatul pe perete, imediat sub ecranul televizorului.

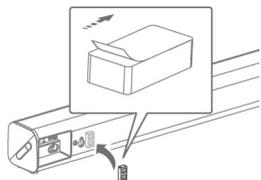


### Montare pe perete (în cazul utilizării opțiunii B)

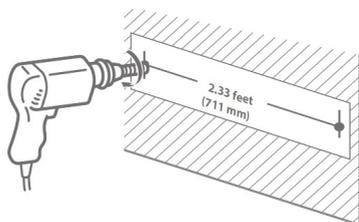
#### Notă:

- Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Montarea incorectă poate duce la răniri grave și la pagube materiale (dacă intenționați să instalați produsul pe cont propriu, este necesar să verificați dacă în peretele pe care urmează să efectuați montajul există instalații electrice sau sanitare). Persoana care efectuează instalarea trebuie să se asigure că peretele poate susține în condiții de siguranță greutatea totală a aparatului și a suporturilor .
- Sunt necesare unelte suplimentare (neincluse) în vederea efectuării instalării.
- Nu strângeți excesiv șuruburile.
- Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
- Utilizați un detector electronic pentru a verifica tipul peretelui înainte de efectuarea găurilor și a montajului.

- ① Îndepărtați hârtia de protecție de pe tamponul din cauciuc.  
Lipiți tamponul din cauciuc pe partea din spate a soundbarului.  
**NOTĂ:** Asigurați-vă că suprafața este curată înainte de lipirea tamponului din cauciuc pe partea din spate a soundbarului.



- ② Efectuați două găuri paralele (∅ 3-8 mm fiecare, în funcție de tipul peretelui) în perete. Distanța dintre găuri trebuie să fie de 711 mm. Fixați ferm câte un diblu în fiecare gaură din perete, dacă este necesar.

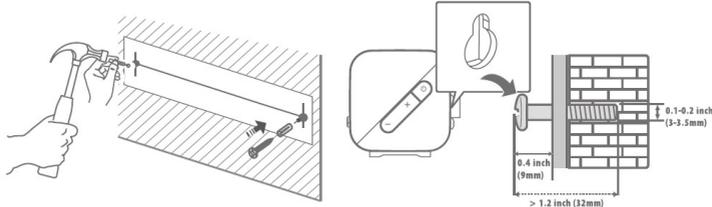


Diblu



- ✓  Perete solid (cărămidă, beton, lemn masiv, scânduri din lemn masiv)
- ✗  Perete din gips-carton, ipsos, șipci etc.

- ③ Lăsați un spațiu de 9 mm între perete și capetele șuruburilor. Ridicați soundbarul pe capetele șuruburilor și fixați-l pe perete.



## Funcționare de bază

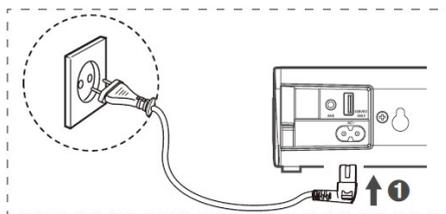
### Conectarea la sursa de alimentare

#### Risc de deteriorare a produsului!

- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii specificate pe eticheta cu date tehnice de pe partea din spate sau de pe partea inferioară a aparatului.

- Înainte de conectarea cablului de alimentare, asigurați-vă că ați realizat toate celelalte conexiuni.

- Conectați cablul de alimentare la mufa AC~ a soundbarului, apoi la sursa de alimentare.



### Standby/PORNIȚ

Atunci când conectați soundbarul pentru prima dată la sursa de alimentare, unitatea principală va fi în modul STANDBY.

- Apăsați pe butonul  de pe soundbar pentru pornire.
- Apăsați din nou pe butonul  de pe aparat pentru a comuta aparatul înapoi la modul STANDBY. Indicatorul se va aprinde în roșu.
- Pentru oprirea aparatului, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

- În cazul în care este conectat un televizor sau un dispozitiv extern, aparatul va porni automat odată cu pornirea televizorului sau a dispozitivului extern.
- Atunci când aparatul nu primește semnal de intrare (sau semnalul de intrare este slab) timp de peste 15 minute, acesta va comuta automat la modul STANDBY.

### Reglarea volumului sunetului

- Apăsați pe butoanele + / - de pe aparat pentru reglarea volumului.
- În timpul reglării volumului, indicatorul de stare clipește rapid.
- Atunci când volumul sunetului atinge nivelul maxim, dacă apăsați din nou pe butonul +, indicatorul de stare clipește o dată. Atunci când volumul sunetului atinge nivelul minim, dacă apăsați din nou pe butonul -, indicatorul de stare clipește o dată.

## Funcționarea în modul AUX

1 Asigurați-vă că aparatul este conectat la televizor sau la dispozitivul audio.

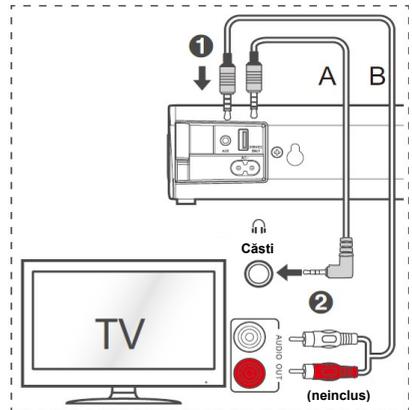
**A.** Utilizați un cablu audio 3,5 mm- 3,5 mm (inclus) pentru a conecta mufa pentru căști a televizorului sau a dispozitivului audio extern la mufa **AUX** de pe aparat.

**B.** Utilizați un cablu audio RCA - 3,5 mm (neinclus) pentru a conecta mufele de ieșire audio ale televizorului la mufa **AUX** de pe aparat.

2 Apăsați pe butonul  de pe soundbar pentru pornire.

3 Utilizați pentru redare comenzile dispozitivului audio.

4 Apăsați pe butonul **VOL +/-** pentru reglarea volumului la nivelul dorit.



## Soluționarea problemelor

Pentru a păstra valabilitatea garanției, nu încercați să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării acestui aparat, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita asistență tehnică.

### Aparatul nu se alimentează

- Asigurați-vă că ați conectat corect cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că priza de curent furnizează energie electrică.
- Apăsați butonul de standby de pe soundbar pentru a porni soundbarul.

### Se aude un zgomot de fond

- Asigurați-vă că toate cablurile și firele sunt conectate corespunzător.
- Conectați un alt dispozitiv sursă (televizor, player Blu-ray player etc.) pentru a observa dacă zgomotul de fond persistă. Dacă zgomotul nu persistă, problema poate fi cauzată de dispozitivul conectat anterior.

### Este disponibilă o funcție de oprire automată, care constituie una dintre cerințele standardului ERPII pentru economisirea energiei

- Atunci când nivelul semnalului de intrare în aparat este prea scăzut, aparatul se va opri automat în termen de 15 minute. Vă rugăm să creșteți nivelul volumului dispozitivului extern.

**Contents**

EN

**Important Safety Instructions.....10**

**Standard Accessories.....11**

**Specifications .....12**

**Identifying the Parts.....12**  
 Main Unit ..... 12

**Placement and Mounting .....13**  
 Placement ..... 13

**Basic Operation .....14**  
 Connect Power ..... 14  
 Standby/ON..... 14  
 Adjust the Volume..... 15

**AUX Operation .....15**

**Troubleshooting .....15**

## Important Safety Instructions

	<b>CAUTION</b>	
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Safety

<p><b>1. Read these instructions</b> – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.</p>	<p> <b>12.</b> Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.</p>
<p><b>2. Keep these instructions</b> – The safety and operating instructions should be retained for future reference.</p>	<p><b>13.</b> Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.</p>
<p><b>3. Heed all warnings</b> – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.</p>	<p><b>14.</b> Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.</p>
<p><b>4. Follow all instructions</b> – All operating and usage instructions should be followed.</p>	<p><b>15.</b>  This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.</p>
<p><b>5. Do not use this apparatus near water</b> – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool and the like.</p>	<p><b>16.</b> The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.</p>
<p><b>6.</b> Clean only with a dry cloth.</p>	<p><b>17.</b> Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm.</p>
<p><b>7.</b> Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.</p>	<p><b>18.</b> The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.</p>
<p><b>8.</b> Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.</p>	<p><b>19.</b> No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.</p>
<p><b>9.</b> Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.</p>	<p><b>20.</b> The use of apparatus in moderate climates.</p>

**10.** Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

**21.** Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines

**11.** Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

## Warnings

- These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.
- Avoid foreign bodies and liquids entering the device.
- Do not place open e.g. lit candles, on or directly adjacent to the device.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These could damage the surface of the device.
- Please refer the information on exterior bottom or rear enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
- Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines;
- The use of apparatus in moderate climates.
- The marking label is pasted on the bottom or back of the equipment.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



We hereby declare that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

## Standard Accessories

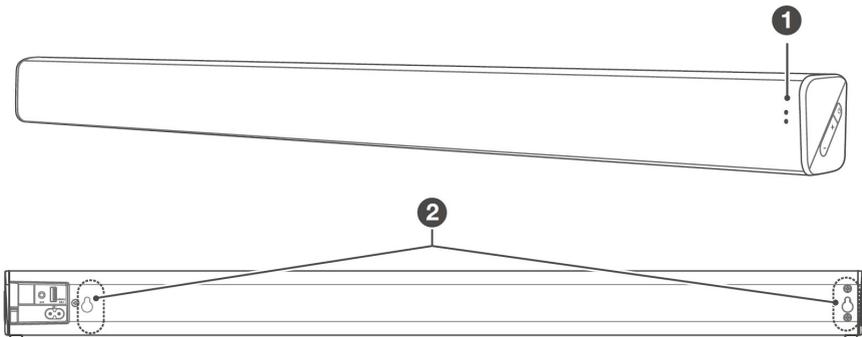
Soundbar	x 1
3.5 mm to 3.5 mm Audio Cable	x 1
Power Cable	x 1
User Manual	x 1
Rubber	x 2
Wall Screws	x 2

## Specifications

Power Requirements	AC 220-240V~50/60Hz
Power Consumption	10W
Type	2.0CH
Power	16W RMS (8W x 2)
Total Harmonic Distortion	1%(1kHz, 1W)
Audio Input Sensitivity	700mV
Frequency Response	40Hz - 20kHz
Connectivity	AUX
Speaker Impedance	2 x 4Ω
Unit Dimension (W x H x D)	802.3 x 63 x 66.8 mm
Weight (gross)	1.8 KG
Weight (net)	1.3 KG

- Design and specifications are subject to change without notice.

## Identifying the Parts



### Main Unit

1 - LED Indicator

RED: Power off

GREEN: AUX

2 - Wall bracket screws

**3 -** 

Turn On/Off the unit.

**4 -** + / -

Increase or decrease the volume level.

**5 - AUX IN Socket**

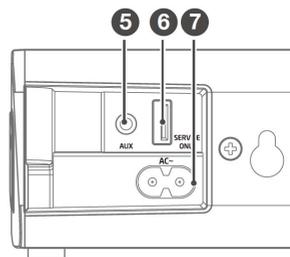
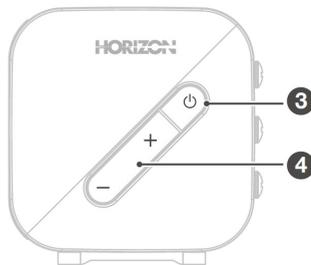
Connect to an external audio device.

**6 - SERVICE ONLY Socket**

The USB socket is for service only. It is not designed to charge smartphones, tablets or similar devices.

**7 - AC~ Socket**

Connect to power.

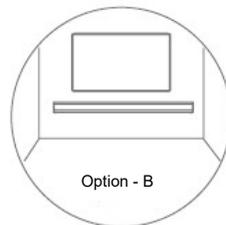
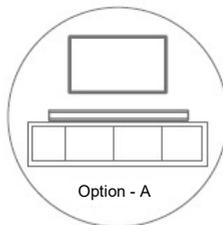


## Placement and Mounting

### Placement

**A** Place the unit on the table directly in front of the TV stand, centered with the TV screen.

**B** Mount the unit on the wall directly below the TV screen.



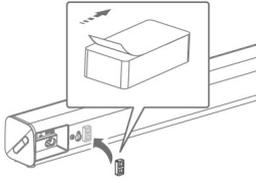
### Wall Mounting (if using option-B)

**Note:**

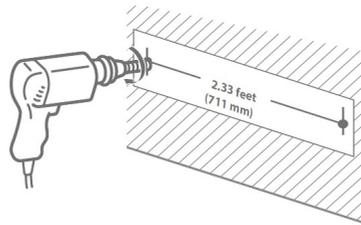
- Installation must be carried out by qualified personnel only. Incorrect assembly can result in severe personal injury and property damage (if you intend to install this product yourself, you must check for installations such as electrical wiring and plumbing that may be buried inside the wall). It is the installer's responsibility to verify that the wall will safely support the total load of the unit and wall brackets.
- Additional tools (not included) are required for the installation.
- Do not overtighten screws.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use an electronic stud finder to check the wall type before drilling and mounting.

① Remove the backing paper from the rubber. Stick the rubber to the back of the soundbar.

**NOTE:** Ensure the surface is clean prior to sticking the rubber to the back of the soundbar.



② Drill 2 parallel holes (Ø 3-8 mm each according to wall type) in the wall. The distance between the holes should be 2.33 feet (711 mm). Firmly fix 1 dowel into each hole in the wall if necessary.



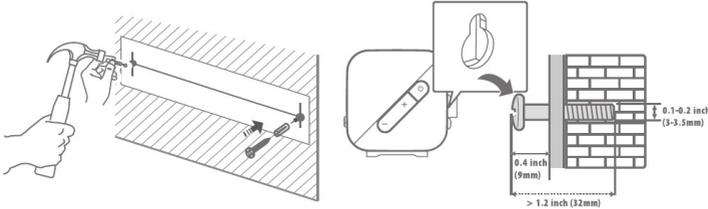
Dowel



✓ Solid wall (solid brick, solid concrete, solid wood, solid wooden battens)

✗ Drywall, plaster wall, lath wall, etc.

③ Leave a 0.4 inch (9 mm) gap between the wall and the screw's head. Lift the soundbar over the heads of the screws and slot into place.

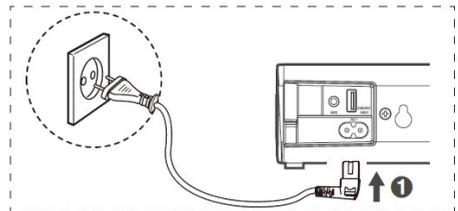


## Basic Operation

### Connect Power

#### Risk of product damage!

- Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.
- Connect the mains cable to the AC~ Socket of soundbar and then into a mains socket.



### Standby/ON

When you first connect the soundbar to the mains socket, the main unit will be in Standby mode.

- Press the  button on the soundbar to switch the unit ON.
- Press the  button again to switch the unit back to STANDBY mode. The indicator will light up red.
- Disconnect the mains plug from the mains socket if you want to switch the unit OFF completely.
- If a TV or an external device is connected, the unit will switch on automatically when the TV or the external device is switched on.

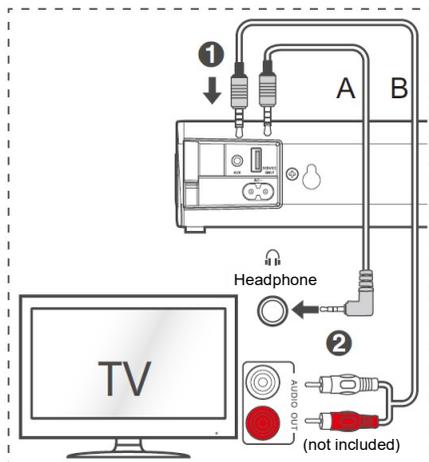
- When the has unit no input signal (or weak input signal) for over 15 minutes, it will automatically switch to Standby mode.

## Adjust the Volume

- Press the + / - buttons on the unit to adjust the volume.
- While adjusting the volume, the status indicator flashes quickly.
- While the volume level reaches its maximum level, if you press the + button again, the status indicator flashes once. While the volume level reaches its minimum level, if you press the - button again, the status indicator flashes once.

## AUX Operation

- 1 Ensure that the unit is connected to the TV or audio device.
  - A. Use a 3.5mm to 3.5mm audio cable (included) to connect the TV's or external audio device headphone socket to the **AUX** socket on the unit.
  - B. Use a RCA to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV's audio output sockets to the **AUX** socket on the unit.
- 2 Press the  button on the soundbar to switch the unit ON.
- 3 Operate your audio device directly for playback features.
- 4 Press the **VOL +/-** button to adjust the volume to your desired level.



## Troubleshooting

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself. If you encounter problems when using this unit, review the following before requesting service.

### No power

- Ensure that the AC cord is properly connected.
- Ensure that there is power at the AC outlet.
- Press standby button on the soundbar to turn the soundbar on.

### I hear buzzing or humming

- Ensure all cables and wires are securely connected.
- Connect a different source device (TV, Blu-ray player, etc.) to see if the buzzing persists. If it does not, the problem may be with the original device.

### This is a 15 mins power off function, one of the ERPII standard requirement for saving power

- When the unit's external input signal level is too low, the unit will be turned off automatically in 15 minutes. Please increase the volume level of your external device.

## Tartalomjegyzék

<b>Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások .....</b>	<b>17</b>
Biztonsági intézkedések .....	17
<b>Szabványos tartozékok.....</b>	<b>18</b>
<b>Tulajdonságok .....</b>	<b>19</b>
<b>Az eszköz részei .....</b>	<b>19</b>
Készülék .....	19
<b>Elhelyezés és felszerelés.....</b>	<b>20</b>
Elhelyezés.....	20
<b>A készülék működése .....</b>	<b>21</b>
Tápforráshoz való csatlakoztatás .....	21
Standby/BEKAPCSOLVA .....	21
A hangerő szabályozása .....	22
<b>A készülék működése AUX üzemmódban.....</b>	<b>22</b>
<b>A felmerülő problémák megoldása .....</b>	<b>22</b>

## Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	
Áramütés veszélye! NE NYISSA FEL!		
FIGYELMEZTETÉS AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE NYISSA FEL A KÉSZÜLÉK FEDELEIT. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN ALKATRÉSZEKET, AMELYEKET A FELHASZNÁLÓ MEG TUDNA JAVÍTANI. MINDEN FELMERÜLŐ JAVÍTÁS ESETÉN FORDULJON SZAKKÉPZETT SZEMÉLYZETHEZ.		



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett nyílhegyben végződő villám jelének rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a készüléken belül elektromosan nem szigetelt alkatrészek találhatóak, ezért a készülék olyan életveszélyesen magas villamos feszültségi szinten működik, mely áramütés bekövetkezésének kockázatát hordozza magában.



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltó jel rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a termékhez csatolt használati utasítás lényeges információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatának és karbantartásának (hibaelhárításának) vonatkozásában.

### Biztonsági intézkedések

<p><b>1. Olvassa el a készülék használatára vonatkozó utasításokat</b> – Figyelmesen olvasson el minden, a biztonságos használatra vonatkozó utasítást, mielőtt még a készülék üzembe helyezése megtörténne.</p>	<p> <b>12.</b> Csak a gyártó által javasolt vagy általa forgalmazott konzolokat, állványokat vagy asztalokat használja a készülékhez, amelyekkel a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülheti. Amennyiben kerek tolóasztalt használ, óvatosan mozgassa azt, hogy a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülhesse.</p>
<p><b>2. Őrizze meg jelen használati utasítást</b> – Az iratban található használati és biztonsági utasítások megőrzése fontos lehet utólagos tanulmányozás céljából.</p>	<p><b>13.</b> Viharok esetén csatlakoztassa le a villamoshálózatról a készüléket, továbbá azokban az esetekben is, amikor nem szándékszik azt huzamosabb ideig használni.</p>
<p><b>3. Tartson be minden utasítást</b> – A készüléken, valamint a használati utasításban található összes útmutatás betartása fontos.</p>	<p><b>14.</b> Minden felmerülő javítás esetén forduljon szakképzett szerelőhöz. Amennyiben a készülék bármilyen fajta sérülést mutat, melyek közül kiemelten fontos a tápkábel bármilyen sérülése, folyadékoknak a készülékbe történő beömlése, amennyiben apró tárgyak esnek a készülékbe, eső vagy nedvesség által előidézett meghibásodások, a készülék megütődése, a javítások elkerülhetetlenné válnak.</p>
<p><b>4. Kövesse az összes utasítást</b> – Minden utasítás betartása kötelező.</p>	<p><b>15.</b>  Ez a termék a II. védelmi osztályba tartozik, mivel kétszeres szigeteléssel van ellátva. Tervezéséből kifolyólag nem szükséges földeléssel védett hálózatra csatlakoztatni.</p>
<p><b>5. Ne használja a készüléket víz közelében</b> – A készülék használata nem javasolt víz közelében vagy nagy nedvességtartalmú helyeken- pl. nedves pincében, fürdőmedence közelében stb.</p>	<p><b>16.</b> A készüléket ne tegyük ki folyadékok hatásának.. Ne helyezzen a készülékre folyadékkal töltött edényeket, mint például virágos vázakat.</p>
<p><b>6.</b> A terméket kizárólag száraz textilruhával tisztítsa meg.</p>	<p><b>17.</b> A hatékony szellőztetés érdekében hagyjon legalább 5 centiméteres szabad távolságot a készülék körül.</p>
<p><b>7.</b> Ne zárja el a készülék szellőztető nyílásait. A készüléket a gyártó utasításait követve szerelje fel.</p>	<p><b>18.</b> A készülék hatékony szellőztetését ne akadályozza annak tárgyakkal - újságok, asztalterítők, stb. - történő lefedése vagy körbekerítése által.</p>
<p><b>8.</b> A készüléket ne szerelje hőforrások, mint például a radiátorok, hőszugárzók, kályhák vagy egyéb hő termelő berendezések (ideértve az elektronikai erősítőket) közelébe.</p>	<p><b>19.</b> Ne helyezze a készüléket nyílt láng, például égő gyertya közelébe.</p>
<p><b>9.</b> Kérjük, hogy kizárólag a gyártó által javasolt alkatrészeket/kiegészítőket használja.</p>	<p><b>20.</b> Az akkumulátorok ártalmatlanítása az országos vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően kell történnjen.</p>

**10.** Ne mellőzze a polarizált vagy a földelt dugasz rendeltetés szerű használatát. A polarizált dugasz két csatlakozó lábbal rendelkezik, melyek közül az egyik szélesebb a másiknál. A földelt dugasz két csatlakozó lábbal és egy földelő szárral rendelkezik. A szélesebb csatlakozó láb vagy a földelő szár rendeltetése a felhasználónak az áramütés kockázatától való megvédése. Amennyiben a dugasz nem illeszkedik a hálózati aljzatba, az aljzat kicserélése érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

**21.** Óvja a tápkábelt a zúzódásoktól és egyéb sérülésektől, főleg a dugasznál, a csatlakozásoknál, valamint a készülékből történő kimeneteknél.

**22.** A készüléket csak mérsékelt éghajlati körülmények közt használja.

## Figyelmeztetések

- A készülék karbantartására vonatkozó információk szakképzett személyzet részére szólnak. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne végezzen karbantartási műveleteket a használati utasításban foglaltakon kívül, csak ha megfelelő szakképzettséggel rendelkezik.
- Előzze meg a folyadékok és az idegen testek behatolását a készülék belsejébe.
- Ne helyezzen nyílt lángforrásokat (pl. égő gyertyát) a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.
- Ne használjon maró- vagy dörzshatású tisztítószeret. Ezek ugyanis károsíthatják a készülék külső felületeit.
- A készülék felszerelése és üzembe helyezése előtt vizsgálja meg a készülék villamossági és biztonsági tulajdonságait, melyek a készülék burkolatán vannak feltüntetve.
- A hatékony szellőztetés érdekében hagyjon egy legalább 5 centiméteres távolságot a készülék körül az öt körülvevő tárgyakhoz viszonyítva.
- A készülék hatékony szellőztetését ne akadályozza annak tárgyakkal - újságok, asztalterítők, stb. - történő lefedése vagy körberakása által.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng, például égő gyertya közelébe.
- Az akkumulátorok ártalmatlanításának az országos vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően kell történnie.
- A készüléket csak mérsékelt éghajlati körülmények közt használja.
- A készülék műszaki adatait tartalmazó címke a készülék alsó vagy hátsó felületeire van ráillesztve.



A termék helyes ártalmatlanítása. Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. Az újrahasznosítás érdekében, kérjük, forduljon a gyűjtőközpontokhoz vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ahonnan a terméket vásárolta. Ily módon a terméket a környezetre nézve biztonságos körülmények közt újrahasznosíthatják.



Kijelentjük, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU sz. Irányelv által támasztott elvárásoknak és a további vonatkozó előírásoknak.

## Szabványos tartozékok

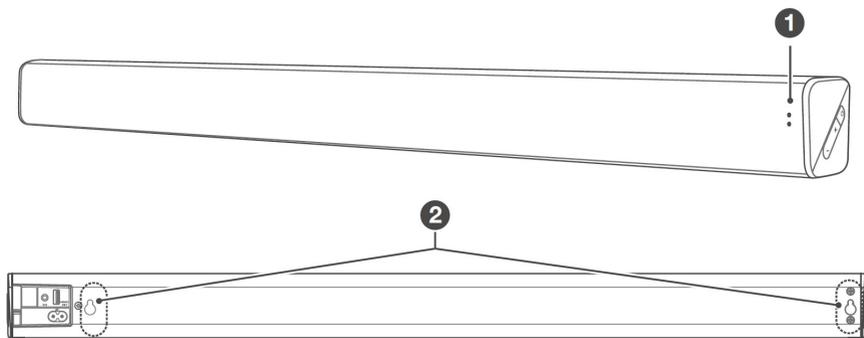
Hangoszlop	x 1
Audio kábel 3,5 mm - 3,5 mm	x 1
Tápkábel	x 1
Használati útmutató	x 1
Gumi alátétek	x 2
Rögzítő csavarok	x 2

## Tulajdonságok

A készülék tápfeszültségére vonatkozó követelmények	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Energiafogyasztás	10W
Hangrendszer	2.0CH
Teljesítmény	16W RMS (8W x 2)
Teljes harmonikus torzítás	1% (1kHz, 1W)
Audio bemenet érzékenysége	700mV
Frekvencia válasz	40Hz - 20kHz
Csatlakozás	AUX
Impedancia	2 x 4 $\Omega$
Termék méretei (HxSzxM)	802.3 x 63 x 66.8 mm
Bruttó tömeg	1.8KG
Nettó tömeg	1.3KG

- A termék műszaki tulajdonságai előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

## Az eszköz részei

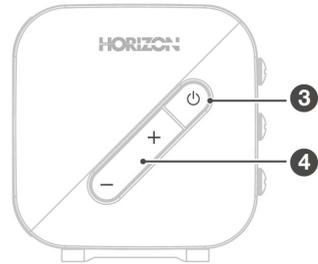


### Készülék

1 - LED kijelző

PIROS Kikapcsolás  
ZÖLD: AUX

2 – Rögzítő csavarok a támasztékhoz



3 -

Készülék bekapcsolása/kikapcsolása

4 - + / -

A hangerő szintjének növelése vagy csökkentése.

5 - **AUX csatlakozó**

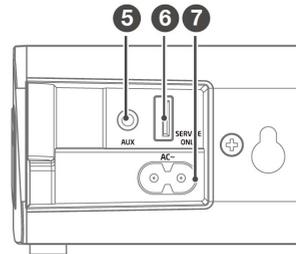
Külső audio készülékhez való csatlakoztatás érdekében.

6 - **SERVICE ONLY csatlakozó**

Az USB csatlakozó kizárólag hibaelhárítási célból van jelen. Ez nem rendelkezik telefonok, tabletek vagy hasonló eszközök akkumulátorainak feltöltésére szolgáló funkcióval.

7 - **AC~ csatlakozó**

Tápforráshoz való csatlakoztatáshoz.

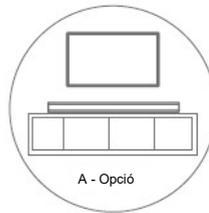


## Elhelyezés és felszerelés

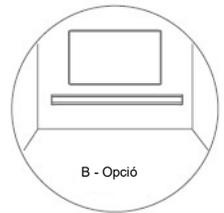
### Elhelyezés

**A** Helyezze a berendezést az asztalra, a televízió készülék elé, a képernyő közepének irányába állítva azt.

**B** Szerelje fel a készüléket a falra, közvetlenül a televízió készülék képernyője alá.



A - Opció



B - Opció

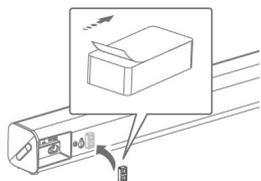
### Falra történő felszerelés (a B változat alkalmazása esetén)

#### Megjegyzés:

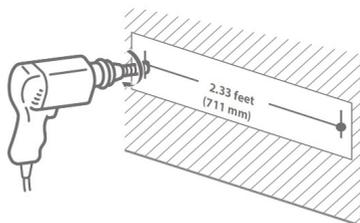
- A berendezés felszerelését kizárólag szakképzett személyek végezhetik. A nem megfelelő felszerelés súlyos személyi sérülésekhez és anyagi kár keletkezéséhez vezethet (amennyiben a terméket saját maga óhajtja beszerelni, győződjön meg arról, hogy a falban, amelyre rögzíteni óhajtja a készüléket nincsenek elektromos vagy szaniter vezetékek). A felszerelést végző személynek meg kell győződnie arról, hogy a készülék felszerelésére kiválasztott fal kellő szilárdsággal rendelkezik a készülék, illetve annak tartószerkezetének megtartásához.
- A felszerelés érdekében szükség lesz kiegészítő (a készülékkel nem együtt szállított) munkaeszközökre is.
- Ne szorítsa meg túlságosan a csavarokat.
- Őrizze meg az utasításokat későbbi tanulmányozás céljából.
- Mielőtt a fal fűrészhöz fogna, használjon elektromos detektort a fal típusának meghatározása érdekében.

- ① A gumi alátétek hátára ragasztott papír védőket távolítsa el. Ragassza a gumi alátétet a hangszlop hátsó részére.

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a gumi alátétet ráragasztaná, bizonyosodjon meg a hangszlop hátsó felületének tisztaságáról.

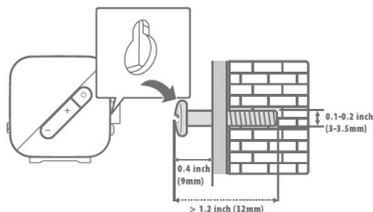
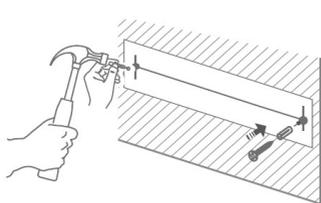


- ② Fúrjon a falba két, egymással egy szinten lévő lyukat ( $\varnothing$  3-8 mm mindkettő, a fal típusának függvényében). A lyukak közti távolság 711 mm legyen. A falba fúrt mindenik lyukba szilárd módon rögzítsen egy-egy csapot, amennyiben ez szükséges.



- ✓ Szilárd fal (tégla, beton, tömör fa, tömörfa deszkalapok)
- ✗ Gipszkarton, gipsz, léc stb. fal

- ③ A fal és a csavarok végei közt hagyjon 9mm-es rést. A hangszlopot emelje rá a csavarok végeire, majd rögzítse azt a falra.



## A készülék működése

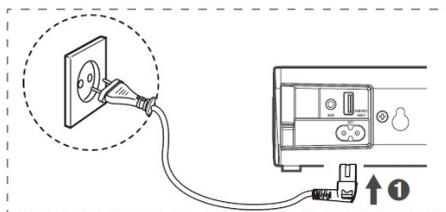
### Tápforráshoz való csatlakoztatás

#### Fennáll a termék sérülésének kockázata!

- Győződjön meg arról, hogy az áramforrás feszültsége megfelel a készülék hátsó vagy alsó részén található műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett feszültségértéknek.

- Mielőtt a készülék tápkábelét csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy az összes többi csatlakozás megfelelően történt.

• Csatlakoztassa a hangszlop tápkábelét a készüléken található AC~ csatlakoztatóhoz, illetve a hálózati aljzathoz.



### Standby/BEKAPCSOLVA

Amikor a hangszlopot először csatlakoztatja a tápegységhez, a készülék STANDBY üzemmódban működik.

- A készülék bekapcsolása érdekében nyomja le a készülék  gombját.
- A készülék STANDBY állapotba történő visszatérése érdekében újra nyomja le a készüléken található  gombot. A kijelző piros színnel jelez.
- A készülék kikapcsolása érdekében húzza ki annak dugaszát a hálózati aljzathoz.

- Amennyiben a készülék televízióhoz vagy bármilyen más készülékhez van kapcsolva, a hangoszlop a hangforrás bekapcsolásával egyidejűleg kapcsol be.
- Amennyiben a hangoszlop nem kap bemenő jelet (vagy annak erőssége nem éri el a küszöbszintet), a készülék 15 perc elteltével automatikusan STANDBY módba kapcsol.

### A hangerő szabályozása

- A hangerő szintjének beállításához nyomja le a készüléken található +/- gombokat.
- A hangerősség szintjének állítás közben a készülék állapotkijelzője gyorsan villog.
- Maximális hangerő elérése esetén a + gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan. Minimális hangerő elérése esetén a - gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan.

## A készülék működése AUX üzemmódban

1 Bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléket egy televízió- vagy audio-készülékhez csatlakoztatta.

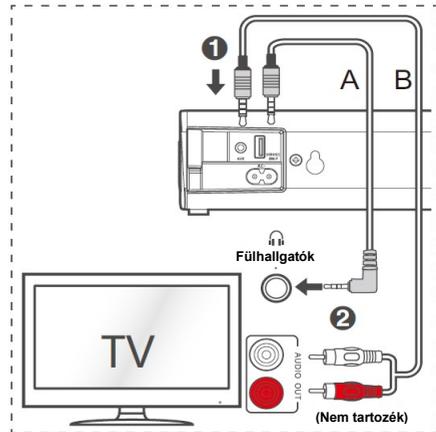
**A.** Használjon egy 3,5 mm- 3,5 mm audio kábelt (tartozék), hogy összekapcsolja a televízió vagy más külső hanglejátszó eszköz fülhallgató kimenetének csatlakozóját a készüléken található **AUX** csatlakozóval.

**B.** Használjon RCA - 3,5 mm audio kábelt (nem tartozék), hogy összekapcsolja televízió audio kimenetének csatlakozóját a készüléken található **AUX** csatlakozóval.

2 Bekapcsolás céljából nyomja meg a hangoszlop  gombját.

3 A lejátszáshoz használja az audio eszköz utasításait.

4 A hangerő kívánt szintre történő beállítása érdekében használja a **VOL +/-** gombot.



## A felmerülő problémák megoldása

A készülék garanciájának megőrzése érdekében ne próbálkozzon önmaga megjavítani a készüléket. Amennyiben jelen készülék használata során problémákkal szembesül, a műszaki segítség igénylése előtt még az alábbi hibaelhárítási lehetőségekkel próbálkozzon.

### A készülék nem kap áramot

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel elhelyezése megfelelő.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati aljzat kap villamosenergiát.
- Nyomja meg a készüléken található STANDBY gombot, a készülék bekapcsolása érdekében.

### Háttérzaj hallatszik

- Ellenőrizze, hogy a szálak és kábelek csatlakoztatása megfelelően történt.
- Csatlakoztasson a készülékhez egy másik hangforrást (televízió készülék, Blue-ray lejátszó) annak érdekében, hogy megállapítsa a háttérzaj fennállását. Amennyiben a háttérzaj megszűnik, akkor annak forrása az előzőleg csatlakoztatott hangforrás.

### Elérhető egy automatikus kikapcsolási funkció is, amely az energia megtakarítására vonatkozólag előírt ERPII szabvány egyik követelménye.

- Amennyiben a bemenő jel erősségének szintje nagyon alacsony, a készülék 15 percen belül automatikusan leáll. Kérjük, növelje meg a külső berendezés hangerejének szintjét.

## Съдържание

<b>Важни инструкции относно безопасността .....</b>	<b>24</b>
Мерки за безопасност .....	24
<b>Стандартни аксесоари .....</b>	<b>25</b>
<b>Характеристики .....</b>	<b>26</b>
<b>Компоненти на уреда .....</b>	<b>26</b>
Основен уред .....	26
<b>Разполагане и монтиране .....</b>	<b>27</b>
Разполагане .....	27
<b>Основно функциониране .....</b>	<b>28</b>
Свързване към източника за захранване .....	28
Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН .....	28
Настройка на силата на звука .....	29
<b>Функциониране в режим AUX .....</b>	<b>29</b>
<b>Разрешаване на проблеми .....</b>	<b>29</b>

## Важни инструкции относно безопасността

	<b>ВНИМАНИЕ</b>	
<b>ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! НЕ ОТВАРЯЙТЕ!</b>		
<small>ВНИМАНИЕ: С ЦЕЛ НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ОТВАРЯЙТЕ КОРПУСА НА ПРОДУКТА. УРЕДЪТ НЕ СЪДЪРЖА ЧАСТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ РЕМОНТИРАНИ ИЛИ ПОДМЕНЕНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА РЕМОНТИ, МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.</small>		



Знакът на светкавицата с връх на стрела, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да предупреждава потребителя по отношение на факта, че във вътрешната част на уреда има неизолирани части, които се намират под опасно електрическо напрежение, което може да е достатъчно високо, така че да представлява риск от токов удар.



Удивителният знак, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да обърне внимание на потребителя по отношение на факта, че наръчникът с инструкции, който придружава уреда, съдържа важни инструкции за употреба и поддръжка (отстраняване на повреди).

### Мерки за безопасност

<p><b>1. Прочетете тези инструкции</b> – Прочетете внимателно всички инструкции относно безопасността и употребата преди да включите този продукт.</p>	<p> <b>12.</b> Използвайте само конзолата, поставката, триножника или масата, които са препоръчани от производителя или са продадени заедно с уреда. При използване на поставка с колелца, преместете поставката / уреда внимателно, за да предотвратите нараняване, причинено от падане на уреда.</p>
<p><b>2. Запазете тези инструкции</b> – Инструкциите за безопасност и употреба трябва да се съхраняват с цел бъдещи справки.</p>	<p><b>13.</b> Изключвайте уреда по време на бури със светкавици или тогава, когато няма да се използва за по-дълъг период от време.</p>
<p><b>3. Вземайте под внимание всички предупреждения</b> – Всички предупреждения върху уреда и от инструкциите за употреба трябва да се спазват.</p>	<p><b>14.</b> За всякакви ремонти, моля обърнете се към квалифициран персонал. Необходими са ремонти, ако уредът е претърпял повреждания от всякакъв вид, като например: повреждане на захранващия кабел, разливане на течности върху уреда или падане на някои предмети в уреда, излагане на уреда в дъжд или при влага, неговото удряне.</p>
<p><b>4. Следвайте всички инструкции</b> – Всички инструкции за употреба трябва да се следват.</p>	<p><b>15.</b>  Това оборудване се включва в клас II за защита, като уредът е предвиден с двойна изолация. Той е проектиран, така че да не изисква свързване за безопасност при заземяване.</p>
<p><b>5. Не използвайте този уред в близост до вода</b> – Уредът не трябва да се използва в близост до вода или влага - например във влажно подземие, до плувен басейн и др.</p>	<p><b>16.</b> Уредът не трябва да се излага на пръскане. Не поставяйте върху уреда съдове, които са пълни с течности, като вази за цветя.</p>
<p><b>6.</b> Почиствайте продукта само със суха кърпа.</p>	<p><b>17.</b> За да бъде ефективна вентилацията, оставете място най-малко 5 см около уреда.</p>
<p><b>7.</b> Не блокирайте вентилационните отвори. Инсталирайте уреда съгласно инструкциите на производителя.</p>	<p><b>18.</b> Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез закриване на вентилационните отвори с предмети като: вестници, покривки за маса, пердета и др.</p>
<p><b>8.</b> Не инсталирайте уреда в близост до източници на топлина като радиатори, конвекторни печки, фурни или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.</p>	<p><b>19.</b> Не поставяйте върху уреда източници на открит огън като запалени свещи.</p>
<p><b>9.</b> Използвайте само компоненти / аксесоари, които са одобрени от производителя.</p>	<p><b>20.</b> Използвайте уреда само в зони с умерен климат.</p>

**10.** Не игнорирайте защитната цел на поляризиращия щепсел или този със заземяване. Поляризиращият щепсел е предвиден с две пластини, като едната е по-широка от другата. Щепселът със заземяване е предвиден с две пластини и един заземяващ щифт. По-широката пластина или заземяващият щифт има ролята да Ви защитава. Ако щепселът не пасва в електрическия контакт, обърнете се към електротехник с цел подмяна на контакта.

**21.** Акумулаторните батерии трябва да се рециклират или елиминират съгласно националните или местните норми.

**22.** Защитете захранващия кабел от стъпкване или смачкване, особено срещу контакта, при връзките и в изходните точки от уреда.

## Предупреждения

- Тези инструкции относно поддръжката са предназначени само за квалифициран сервизен персонал. С цел намаляване на риска от токов удар, можете да извършвате операции за поддръжка, различни от посочените в инструкциите за употреба, само ако имате необходимата квалификация.
- Предотвратете проникването на чужди тела и течности в уреда.
- Не поставяйте източници на открит огън (например: запалени свещи) върху уреда или в негова близост.
- Не използвайте корозивни или абразивни почистващи вещества. Те могат да повредят повърхностите на уреда.
- Преди инсталиране и използване на уреда, вижте информацията относно електрическите характеристики и тези за безопасност, които се намират върху корпуса на уреда.
- За да бъде ефективна вентилацията, оставете място най-малко 5 см около уреда.
- Вентилацията не трябва да бъде възпрепятствана чрез закриване на вентилационните отвори с предмети като: вестници, покривки за маса, пердетата и др.
- Не поставяйте върху уреда източници на открит огън като запалени свещи.
- Акумулаторните батерии трябва да се рециклират или елиминират съгласно националните или общинските норми.
- Използвайте уреда само в зони с умерен климат.
- Етикетът с техническите данни е поставен върху долната или задната страна на продукта.



Правилно елиминиране на този продукт. Този знак показва факта, че продуктът не трябва да се елиминира заедно с битовите отпадъци на цялата територия на ЕС. С цел предотвратяване на възможните ефекти, които вредят на околната среда или човешкото здраве вследствие на неконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно с цел подпомагане на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За елиминиране на продукта, моля обърнете се към центровете за събиране или свържете се с дистрибутора, от който е закупен продуктът. По този начин Вашият продукт ще бъде рециклиран при безопасни условия за околната среда.



Декларираме с настоящия документ, че този продукт съответства на основните изисквания и на останалите разпоредби от Директива 2014/53/ЕС.

## Стандартни аксесоари

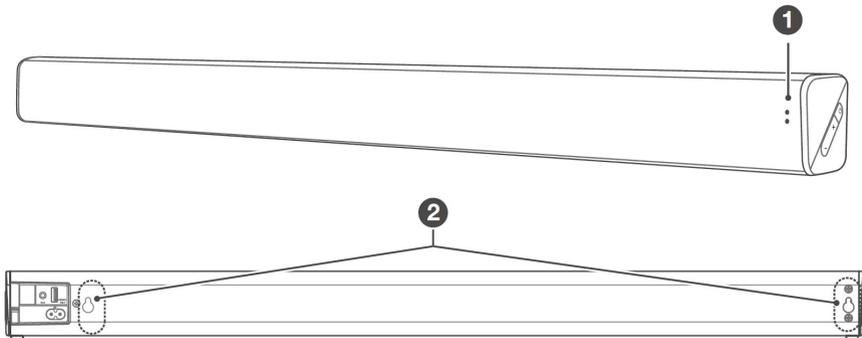
Саундбар	x 1
Аудио кабел 3,5 мм - 3,5 мм	x 1
Захранващ кабел	x 1
Наръчник за употреба	x 1
Гумен тампон	x 2
Винтове за захващане	x 2

## Характеристики

Изисквания относно захранването	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Консумация на енергия	10 W
Вид звук	2.0 CH
Мощност	16W RMS (8W x 2)
Общо хармонично изкривяване	1% (1 kHz, 1 W)
Чувствителност аудио вход	700 mV
Честотен обхват	40 Hz - 20 kHz
Свързаност	AUX
Импеданс	2 x 4 Ω
Размери на продукта (Ш x В x Д)	802,3 x 63 x 66,8 мм
Брутно тегло	1,8 кг
Нетно тегло	1,3 кг

- Характеристиките могат да бъдат променени без предизвестие.

## Компоненти на уреда



### Основен уред

- 1 - Светодиоден индикатор**  
 ЧЕРВЕН: Изключен  
 ЗЕЛЕН: AUX
- 2 - Винтове за поставките за захващане**

3 - 

Включване / Изключване на уреда

4 - + / -

Увеличаване или намаляване на силата на звука

5 - Муфа AUX IN

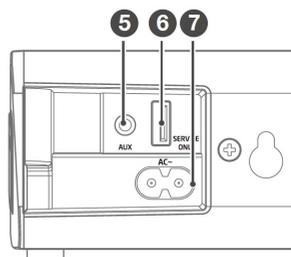
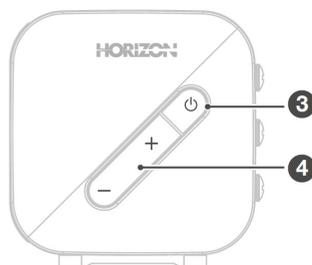
За свързване към външно аудио устройство

6 - Муфа SERVICE ONLY

Муфата USB се използва само за сервис (отстраняване на проблеми). Тя не е проектирана за зареждане на телефони, таблети или други подобни устройства.

7 - Муфа AC~

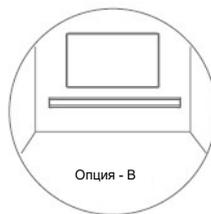
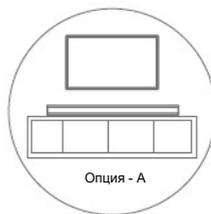
За свързване към източника за захранване



## Разполагане и монтиране

### Разполагане

- A** Поставете уреда върху масата, точно пред поставката на телевизора, центрирано спрямо екрана на телевизора.
- B** Монтирайте уреда на стената, точно под екрана на телевизора.



### Монтиране на стена (при използване на опция "B")

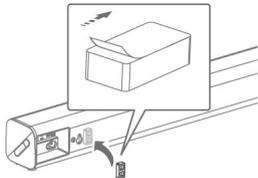
#### Забелжка:

- Инсталирането трябва да се извърши само от квалифициран персонал. Неправилното монтиране може да доведе до тежки наранявания и материални щети (ако възнамерявате да инсталирате продукта самостоятелно, е необходимо да проверите дали в стената, върху която следва да извършите монтирането, съществуват електрически или водопроводни инсталации). Лицето, което извършва инсталацията, трябва да се увери, че стената може да задържа при безопасни условия общото тегло на уреда и поставките.
- Необходими са допълнителни инструменти (не са включени) с оглед извършване на инсталацията.
- Не стягайте прекалено много винтовете.
- Съхранявайте този наръчник с инструкции с цел бъдещи справки.
- Използвайте електронен детектор, за да проверите вида на стената, преди пробиване на дупките и монтажа.

- ① Отстранете защитната хартия от гумения тампон.

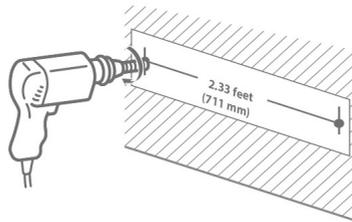
Залепете гумения тампон от задната страна на саундбара.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че повърхността е чиста преди залепване на гумения тампон от задната страна на саундбара.



- ②

Пробийте две успоредни дупки (всяка с  $\varnothing$  3-8 мм, в зависимост от вида на стената) в стената. Разстоянието между дупките трябва да бъде 711 мм. Фиксирайте добре по един дюбел във всяка дупка от стената, ако е необходимо.



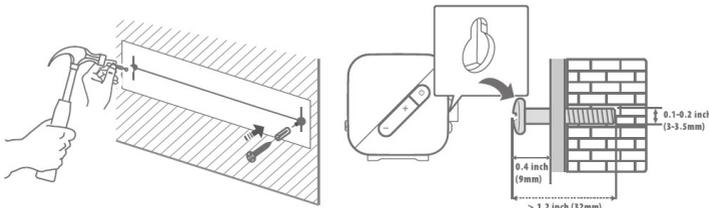
Дюбел



✓ Здрава стена (от тухла, бетон, масивна дървесина, масивни дървени летви)

✗ Стена от гипсокартон, гипс, дървени летви и др.

- ③ Оставете място 9 мм между стената и краищата на винтовете. Вдигнете саундбара върху краищата на винтовете и фиксирайте го на стената.

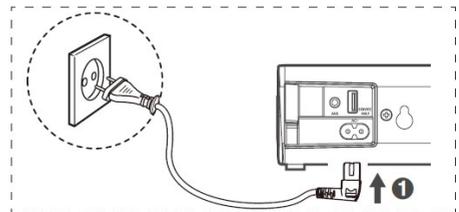


## Основно функциониране

### Свързване към източника за захранване

#### Риск от повреждане на продукта!

- Уверете се, че напрежението на източника за захранване съответства на напрежението, което е посочено върху етикета с техническите данни от задната или долната страна на уреда.
- Преди свързване на захранващия кабел, уверете се, че сте извършили всички останали връзки.
- Свържете захранващия кабел към муфата AC~ на саундбара, след това към източника за захранване.



### Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН

Когато свързвате саундбара за първи път към източника за захранване, основният уред ще влезе в режим STANDBY.

- Натиснете върху бутона  от саундбара с цел включване.
- Натиснете отново върху бутона  от уреда с цел връщане обратно в режим STANDBY. Индикаторът ще светне в червен цвят.
- След спиране на уреда, изключете щепсела от източника за захранване с електроенергия.
- Ако се свърже телевизор или външно устройство, уредът ще се включи автоматично заедно с включването на телевизора или на външното устройство.

- Ако уредът не получава входящ сигнал (или ако входящият сигнал е слаб) до 15 минути, той ще превключи автоматично в режим STANDBY.

### Настройка на силата на звука

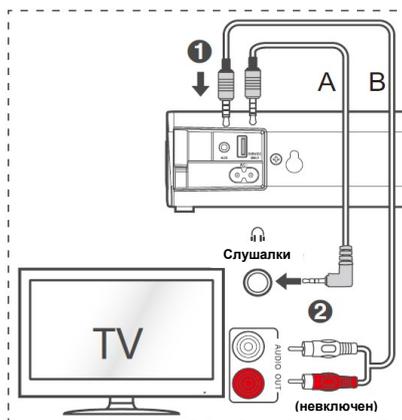
- Натиснете върху бутоните "+" / "-" от уреда с цел настройка на силата на звука.
- По време на настройка на силата на звука, индикаторът за състояние премигва бързо.
- Когато нивото на силата на звука достигне максималното ниво, ако натиснете отново върху бутоната "+", индикаторът за състояние ще премигне един път. Когато нивото на силата на звука достигне минималното ниво, ако натиснете отново върху бутоната "-", индикаторът за състояние ще премигне един път.

## Функциониране в режим AUX

1. Уверете се, че уредът е свързан към телевизора или към аудио устройството.

- A.** Използвайте аудио кабел 3,5 мм - 3,5 мм (включен), за да свържете муфата за слушалки на телевизора или на външното аудио устройство към муфата **AUX** от уреда.
- B.** Използвайте аудио кабел RCA - 3,5 мм (не е включен), за да свържете муфите за аудио изход на телевизора към муфата **AUX** от уреда.

- 2. Натиснете върху бутоната  $\text{⏻}$  от саундбара с цел включване.
- 3. Използвайте за възпроизвеждане командите на аудио устройството.
- 4. Натиснете върху бутоната **VOL +/-** с цел настройка на силата на звука до желаното ниво.



## Разрешаване на проблеми

За да запазите валидността на гаранцията, не се опитвайте да ремонтирате системата самостоятелно. Ако имате проблеми по време на използване на този уред, проверете точките по-долу преди да изисквате техническа помощ.

### Уредът не се захранва.

- Уверете се, че сте свързали правилно захранващия кабел.
- Уверете се, че електрическият контакт доставя електроенергия.
- Натиснете бутоната за "standby" от саундбара, за да включите саундбара.

### Чува се фонов звук.

- Уверете се, че всички кабели и жици са свързани по съответстващ начин.
- Свържете друго входящо устройство (телевизор, Blu-ray плейър и др.), за да забележите дали фоновият звук продължава да съществува. Ако шумът спре да съществува, проблемът може да е причинен от предходно свързаното устройство.

### На разположение е една функция за автоматично спиране, което е едно от изискванията на стандарта ERPII за спестяване на енергия.

- Когато нивото на входящия сигнал в уреда е твърде ниско, уредът ще се изключи автоматично до 15 минути. Моля увеличете нивото на звука на външното устройство.

## Spis treści

<b>Ważne instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>31</b>
Środki ostrożności .....	31
<b>Akcesoria standardowe .....</b>	<b>32</b>
<b>Cechy .....</b>	<b>33</b>
<b>Komponenty urządzenia.....</b>	<b>33</b>
Korpus urządzenia .....	33
<b>Lokalizacja i montaż .....</b>	<b>34</b>
Lokalizacja .....	34
<b>Podstawowe działanie .....</b>	<b>35</b>
Podłączenie do źródła zasilania .....	35
Standby/WŁĄCZONY .....	35
Regulacja głośności dźwięku .....	36
<b>Praca w trybie AUX.....</b>	<b>36</b>
<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>36</b>

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa



Symbol błyskawicy z grotem strzały znajdujący się w równobocznym trójkącie ma na celu ostrzeżenie użytkownika o tym, że wewnątrz urządzenia znajdują się nieizolowane części, pod niebezpiecznym napięciem, które może być wystarczająco wysokie, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik znajdujący się wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na to, że w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia znajdują się ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (rozwiązywanie problemów).

## Środki ostrożności

<p><b>1. Przeczytaj te instrukcje</b> - Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i użytkowania przed uruchomieniem tego produktu.</p>	<p> <b>12.</b> Używaj wyłącznie wózków, nóg, statywów, uchwytów i stolików zwiatwierdzonych przez producenta lub sprzedawanych wraz z urządzeniem. W przypadku używania wózka zachowaj ostrożność podczas przemieszczania go wraz z urządzeniem, aby uniknąć obrażeń spowodowanych jego wywróceniem.</p>
<p><b>2. Zachowaj te instrukcje</b> - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i stosowania powinny być zachowane na przyszłość.</p>	<p><b>13.</b> W czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas odłącz je od zasilania.</p>
<p><b>3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń</b> - Wszystkie ostrzeżenia widniejące na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi muszą być przestrzegane.</p>	<p><b>14.</b> Wszystkie prace serwisowe zlecaj wykwalifikowanym technikom serwisowym. W przypadku uszkodzenia urządzenia w jakikolwiek sposób, np. w razie uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki, rozlania płynu lub dostania się przedmiotów do urządzenia, wystawienia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, nieprawidłowości w działaniu lub upadku urządzenia, należy oddać urządzenie do serwisu.</p>
<p><b>4. Postępuj zgodnie z instrukcjami</b> - Wszystkie instrukcje obsługi powinny być przestrzegane.</p>	<p><b>15.</b>  To wyposażenie jest zgodne z ochroną klasy II, gdzie urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Jest on tak zaprojektowany w taki sposób iż nie wymaga zabezpieczonego połączenia do uziemienia.</p>
<p><b>5. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody</b> - Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu wody lub wilgoci - na przykład, w wilgotnej piwnicy, basenu, itp.</p>	<p><b>16.</b> Urządzenia nie może być wystawione na ochlapywanie lub opryskiwanie. Nie stawiaj przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak flakonów do kwiatów.</p>
<p><b>6.</b> Wycieraj korpus urządzenia tylko suchą szmatką.</p>	<p><b>17.</b> Aby wentylacja była skuteczna, pozostaw odstęp o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.</p>
<p><b>7.</b> Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.</p>	<p><b>18.</b> Wentylacja nie powinna być ograniczona przez przykrycie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zastony, itp.</p>
<p><b>8.</b> Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.</p>	<p><b>19.</b> Nie należy umieszczać na urządzeniu otwartych źródeł ognia, takich jak zapalone świece.</p>
<p><b>9.</b> Używaj tylko komponentów/akcesoriów zalecanych przez producenta.</p>	<p><b>20.</b> Akumulatory powinny podlegać recyklingowi lub zostać usunięte zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.</p>

**10.** Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczki polaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka polaryzowana ma dwa płaskie bolce, z których jeden jest szerszy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce i dodatkowy bolec uziemiający. Bolec szerszy lub bolec uziemiający stanowią zabezpieczenie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka.

**21.** Zabezpiecz przewód zasilania tak, aby nie był przydeptywany ani ściskany a szczególną uwagę zwróć na wtyczki, rozgałęźniki i miejsce, w którym przewód wychodzi z urządzenia.

**22.** Korzystaj z urządzenia tylko w klimacie umiarkowanym.

## Ostrzeżenie

- Te instrukcje dotyczące konserwacji są przeznaczone wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu serwisowego. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wykonuj jakichkolwiek czynności konserwacyjnych innych niż określone w instrukcjach używania, chyba że posiadasz niezbędne kwalifikacje.
- Unikaj przedostania się ciał obcych i cieczy do urządzenia.
- Nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia (np. płonących świec) na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie używaj ściernych lub żrących środków czyszczących. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.
- Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia należy sprawdzić informacje dotyczące parametrów elektrycznych i bezpieczeństwa znajdujących się na obudowie urządzenia.
- Aby wentylacja była skuteczna, pozostaw odstęp o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.
- Wentylacja nie powinna być ograniczona przez przykrycie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony, itp.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu otwartych źródeł ognia, takich jak zapalone świece.
- Akumulatory powinny podlegać recyklingowi lub zostać usunięte zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Korzystaj z urządzenia tylko w klimacie umiarkowanym.
- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie lub z tyłu urządzenia.



Prawidłowa utylizacja tego produktu. Znak ten oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego na obszarze UE. Aby uniknąć ewentualnych skutków, które są szkodliwe dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego usuwania odpadów, utylizuj je odpowiedzialnie, aby wspierać praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. Aby pozbyć się tego produktu, należy skontaktować się z punktem selektywnej zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. W ten sposób twój produkt zostanie poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.



Oświadczamy, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi obowiązującymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

## Akcesoria standardowe

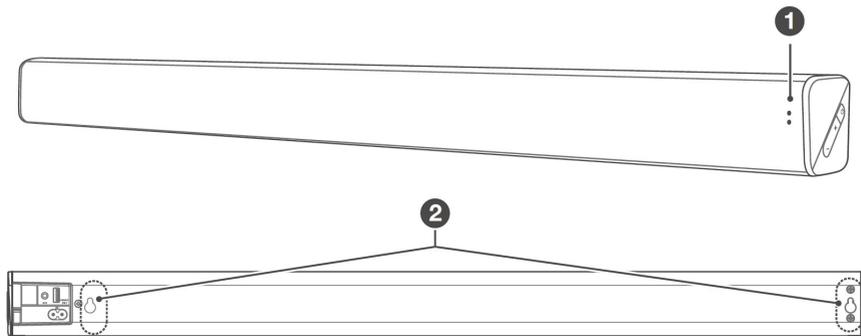
Soundbar	x 1
Kabel audio 3,5 mm - 3,5 mm	x 1
Przewód zasilania	x 1
Instrukcja obsługi	x 1
Odbojnik gumowy	x 2
Sruby mocujące	x 2

## Cechy

Wymagania dotyczące zasilania	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Pobór mocy	10W
Rodzaj dźwięku	2.0CH
Moc	16W RMS (8W x 2)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	1% (1kHz, 1W)
Czułość wejścia audio	700mV
Pasma przenoszenia	40Hz - 20kHz
Połączenie	AUX
Impedancja	2 x 4 $\Omega$
Wymiary produktu (Sz x W x D)	802.3 x 63 x 66.8 mm
Waga brutto	1.8kg
Waga netto	1.3kg

- Cechy mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## Komponenty urządzenia



### Korpus urządzenia

1 - Wskaźnik LED

CZERWONY: Wyłączony

ZIELONY: AUX

2 - Śruby do mocowania wsporników

**3 -** 

Włączenie/Wyłączenie urządzenia.

**4 -** + / -

Zwiększanie lub zmniejszanie głośności.

**5 - Wtyczka AUX IN**

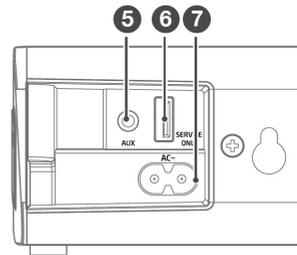
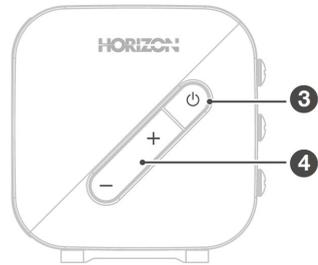
Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.

**6 - Wtyczka SERVICE ONLY**

Gniazdo USB jest tylko do debugowania. Nie jest ono przeznaczone do ładowania telefonów komórkowych, tabletów lub podobnych urządzeń.

**7 - Wtyczka AC~**

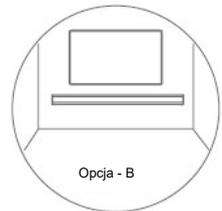
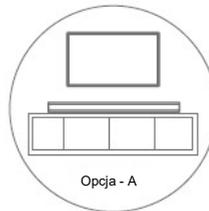
Do podłączenia do źródła zasilania.



## Lokalizacja i montaż

### Lokalizacja

- A** Umieścić urządzenie na stole tuż przed podstawą telewizora, wyśrodkowane z ekranem telewizora.
- B** Zamontuj urządzenie na ścianie bezpośrednio pod ekranem telewizora.



### Montaż na ścianie (w przypadku korzystania z opcji B)

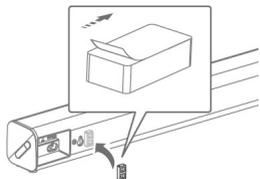
**Przypis:**

- Instalacja musi zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia mienia (jeśli masz zamiar zainstalować produkt samemu, konieczne jest sprawdzenie czy w ścianie na której ma zostać wykonana montaż istnieją instalacje elektryczne). Osoba wykonująca instalację musi upewnić się, że ściana może bezpiecznie utrzymać całkowity ciężar urządzenia i nośników.
- Potrzebne są dodatkowe narzędzia (brak w zestawie), aby przeprowadzić instalację.
- Nie dokręcaj zbyt mocno śrub.
- Należy zachować tę instrukcję obsługi do dalszych konsultacji.
- Użyj detektora elektronicznego aby sprawdzić typ ściany przed wykonaniem otworów i montażu.

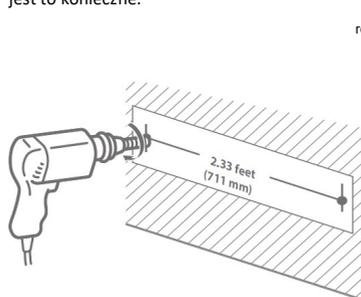
① Usuń papier ochronny z odbojnika gumowego.

Przyklej odbojnik gumowy na tylnej stronie soundbara.

**WSKAZÓWKA:** Upewnij się, że powierzchnia jest czysta przed przyklepieniem odbojnika gumowego z tyłu Soundbara.



② Wykonaj dwa równoległe otwory (∅ 3-8 mm każdy, w zależności od typu ściany) w ścianie. Odległość między otworami musi wynosić 711 mm. Pewnie wstaw kołki rozporowe w każdym otworze w ścianie jeśli jest to konieczne.



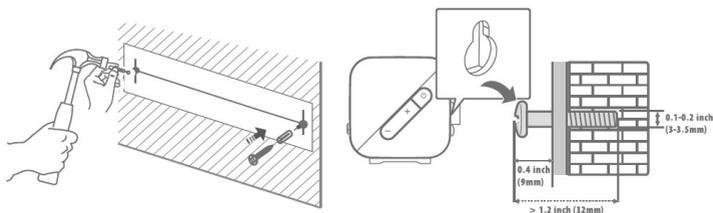
Kolek rozporowy



✓ Ściana masywna (cegła, beton, lite drewno, deski z litego drewna)

✗ Ściana z płyty gipsowo-kartonowej, gipsu, listewek

③ Pozostaw odstęp 9 mm między łbami śrub a ścianą. Podnieś soundbar za łby śrub i zamocuj go na ścianie.

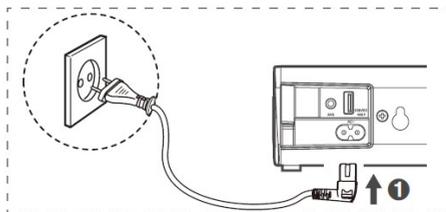


## Podstawowe działanie

### Podłączenie do źródła zasilania

#### Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Upewnij się, że napięcie źródła jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonałeś wszystkich pozostałe połączenia.
- Podłącz przewód zasilający do wtyczki AC~ w soundbarze, a następnie do źródła zasilania.



### Standby/WŁĄCZONY

Podczas podłączania soundbaru po raz pierwszy do źródła zasilania, urządzenie główne będzie znajdować się w trybie STANDBY.

- Naciśnij przycisk  na soundbarze aby uruchomić.
- Ponownie naciśnij przycisk  na urządzeniu aby z powrotem przełączyć urządzenie w tryb STANDBY. Wskaźnik zmieni kolor na czerwony.
- Aby wyłączyć urządzenie odłącz wtyczkę od źródła zasilania.
- W przypadku podłączania do telewizora lub urządzenia zewnętrznego, urządzenie uruchomi się automatycznie po włączeniu telewizora lub urządzenia zewnętrznego.

- Kiedy urządzenie nie odbiera sygnału wejściowego (lub sygnał wejściowy jest słaby) w ciągu 15 minut, automatycznie przełączy się ono na tryb STANDBY.

### Regulacja głośności dźwięku

- Kliknij na przyciski + / - na urządzeniu, aby wyregulować głośność.
- Podczas ustawiania głośności lampka stanu regulacji szybko miga.
- Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga maksymalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk + , lampka stanu miga jeden raz. Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga minimalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk - , lampka stanu miga jeden raz.

## Praca w trybie AUX

1 Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub odbiornika audio.

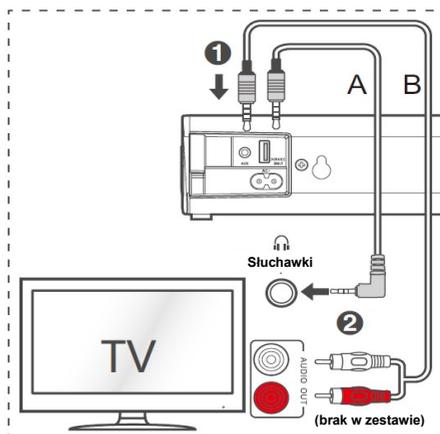
**A.** Używaj przewodu audio 3,5 mm- 3,5 mm (w zestawie), aby połączyć gniazdo słuchawek telewizora lub zewnętrznego urządzenia audio do wtyczki **AUX** w urządzeniu.

**B.** Używaj przewodu audio RCA - 3,5 mm (brak w zestawie) aby podłączyć wtyczkę do wyjścia audio telewizora do wtyczki **AUX** na urządzeniu.

2 Naciśnij przycisk  na soundbarze aby uruchomić.

3 Używaj do odtwarzania poleceń urządzenia audio.

4 Naciśnij przycisk **VOL +/-** aby dostosować głośność do pożądanego poziomu.



## Rozwiązywanie problemów

Aby zachować ważność gwarancji, nie próbuj naprawiać systemu na własną rękę. W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z tego urządzenia, należy sprawdzić poniższe punkty przed wezwaniem pomocy technicznej.

### Brak zasilania urządzenia

- Upewnij się, że prawidłowo podłączyłeś przewód zasilania.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne dostarcza energię elektryczną.
- Naciśnij przycisk standby na soundbarze aby uruchomić soundbar.

### Słychać szum w tle

- Upewnij się, że wszystkie kable i przewody są prawidłowo połączone.
- Podłącz inne urządzenie źródłowe (telewizor, odtwarzacz Blu-ray, itd.), Aby sprawdzić, czy szum nadal występuje. Jeśli szum nie ustąpi, problem może być spowodowany wcześniej podłączonym urządzeniem.

### Jest dostępna funkcja automatycznego wyłączenia, która stanowi jeden z wymogów norm ERPII dla oszczędzania energii

- Gdy poziom sygnału wejściowego w urządzeniu jest zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie w ciągu 15 minut. Należy zwiększyć poziom głośności na urządzeniu zewnętrznym.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

### Manufacturer or His Authorised Representative

NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL

VAT no. RO15056387

Trade Register: J40/14309/2012

### Address

3-5 MARCEL IANCU STREET

NOD Building, 2nd District

020757 Bucharest, ROMANIA

### Object of the declaration:

Type of product : TV SOUNDBAR SPEAKERS

Brand Name : HORIZON

Model : **HAV-S2200**

**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

✓ **2014/53/EU - Radio Equipment Directive (RED)**

**Health & Safety (Art. 3(1)(a)):**

EN 60065:2014

**EMC (Art. 3(1)(b), Art. 3.2):**

EN 55032: 2012

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55020: 2007+A11: 2011

✓ **2011/65/EU – RoHS Directive**

✓ **2009/125/EC – ErP Directive**

Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity.

### Additional information:

This product is so constructed that it does not endanger health and safety of people and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made.

**NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL**

Andrei Militaru  
Chief Executive Officer



[www.horizon-europe.com](http://www.horizon-europe.com)



Listen  
ACUSTIC  $\Theta$

**HORIZON**  
enjoy.evolve.entertain.